

ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission des institutions

Rapport

Consultations particulières et auditions publiques sur le
projet de loi n^o 12 – Loi modifiant la Loi sur la police
concernant les enquêtes indépendantes

Procès-verbaux des séances des 12, 13 et 14 mars 2013

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n^o 470-20130319

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 12 MARS 2013	1
ORGANISATION DES TRAVAUX	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	3
AUDITIONS.....	3
Protecteur du citoyen.....	3
École nationale de police du Québec.....	3
Ligue des noirs du Québec	3
Coalition contre la répression et les abus policiers.....	4
Barreau du Québec	4
Ligue des droits et libertés.....	4
Association des policières et policiers provinciaux du Québec.....	4
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 13 MARS 2013	6
ORGANISATION DES TRAVAUX	7
AUDITIONS (suite)	7
Fraternité des policiers et policières de Montréal.....	7
Fédération des policiers et policières municipaux du Québec.....	8
Sûreté du Québec.....	8
Association des directeurs de police du Québec.....	8
Service de police de la Ville de Québec	9
Service de police de la Ville de Montréal.....	9
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 14 MARS 2013	10
ORGANISATION DES TRAVAUX	11
AUDITIONS (suite)	11
Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec.....	11
M. Jean-Claude Bernheim	11
Centre international de criminologie comparée.....	12
Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale	12
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	12
REMARQUES FINALES	13

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus
- IV. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 12 mars 2013

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 12 –
Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes
(Ordre de l'Assemblée le 14 février 2013)

Membres présents :

- M. Marsan (Robert-Baldwin), vice-président
- M. Bergeron (Verchères), ministre de la Sécurité publique
- M. Cardin (Sherbrooke)
- M. Chapadeau (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) en remplacement de M. Therrien (Sanguinet)
- M. Duchesneau (Saint-Jérôme) porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique
- M. Goyer (Deux-Montagnes) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois)
- M. Ouimet (Fabre)
- M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique
- M^{me} Proulx (Sainte-Rose) en remplacement de M. Ferland (Ungava)
- M^{me} St-Pierre (Acadie)

Autres députés présents :

- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Rousselle (Vimont)
- M^{me} Vallée (Gatineau), présidente de séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

Protecteur du citoyen :

M^{me} Raymonde Saint-Germain, protectrice du citoyen

École nationale de police du Québec :

M^{me} Marie Gagnon, directrice générale

M. Paulin Bureau, directeur de la formation policière

Ligue des noirs du Québec :

- M. Dan Philip, président
- M^e Gabriel Bazin
- M. Édouard Narcisse, membre

Coalition contre la répression et les abus policiers :

- M. Alexandre Popovic, porte-parole

Barreau du Québec :

- M^e Louis Masson, bâtonnier sortant
- M^e Lucie Joncas, membre du Comité consultatif en droit criminel
- M^e Maxime Roy, conseiller pour le Jeune Barreau de Québec et membre du Comité consultatif en droit criminel

Ligue des droits et libertés :

- M^{me} Nicole Filion, coordonnatrice
- M. Philippe Robert de Massy, militant

Association des policières et policiers provinciaux du Québec :

- M. Pierre Veilleux, président

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 05, M^{me} Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Bergeron (Verchères), M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) et M. Duchesneau (Saint-Jérôme) font des remarques préliminaires.

AUDITIONSProtecteur du citoyen

À 10 h 17, la Commission entend l'exposé du Protecteur du citoyen.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 11 h 16, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

École nationale de police du Québec

À 11 h 16, la Commission entend l'exposé de l'École nationale de police du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Ouellette (Chomedey) de participer à la séance.

L'échange se poursuit.

À 12 h 11, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 35, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Marsan (Robert-Baldwin).

Ligue des noirs du Québec

À 15 h 35, la Commission entend l'exposé de la Ligue des noirs du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 30, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Coalition contre la répression et les abus policiers

À 16 h 30, la Commission entend l'exposé de la Coalition contre la répression et les abus policiers.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 17 h 11, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Barreau du Québec

À 17 h 11, la Commission entend l'exposé du Barreau du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 58, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 29, la Commission reprend ses travaux.

Ligue des droits et libertés

À 19 h 30, la Commission entend l'exposé de la Ligue des droits et libertés.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 20 h 26, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association des policières et policiers provinciaux du Québec

À 20 h 26, la Commission entend l'exposé de l'Association des policières et policiers provinciaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Rouselle (Vimont) de participer à la séance.

L'échange se poursuit.

À 21 h 18, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 13 février 2013, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Anik Laplante


Luc Ferland

AL/mcm

Québec, le 12 mars 2013

Deuxième séance, le mercredi 13 mars 2013

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 12 –
Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes
(Ordre de l'Assemblée le 14 février 2013)

Membres présents :

- M. Bergeron (Verchères), ministre de la Sécurité publique
- M. Cardin (Sherbrooke)
- M. Chapadeau (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) en remplacement de M. Therrien (Sanguinet)
- M. Duchesneau (Saint-Jérôme), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique
- M^{me} Gadoury-Hamelin (Masson) en remplacement de M. Therrien (Sanguinet) pour la deuxième partie de la séance
- M. Goyer (Deux-Montagnes) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois)
- M. Ouellette (Chomedey) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)
- M. Ouimet (Fabre)
- M. Pelletier (Saint-Hyacinthe) en remplacement de M. Ferland (Ungava)
- M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique
- M. Rousselle (Vimont) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Trottier (Roberval) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois) pour la deuxième partie de la séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fraternité des policiers et policières de Montréal :

M. Yves Francoeur, président

Fédération des policiers et policières municipaux du Québec :

M. Denis Côté, président

Sûreté du Québec :

M. Mario Laprise, directeur général

M^e Francis Brabant

Association des directeurs de police du Québec :

M. Francis Gobeil, président

Service de police de la Ville de Québec :

M. Michel Desgagné, directeur

M. Pierre Mathieu, directeur adjoint, Division des enquêtes spécialisées

Service de police de la Ville de Montréal :

M. Marc Parent, directeur

M. Patrice Carrier, lieutenant, Service des enquêtes spécialisées

M^e Alain Cardinal, chef du Service des affaires juridiques et des affaires internes

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 37, M. Pelletier (Saint-Hyacinthe) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Fraternité des policiers et policières de Montréal

À 11 h 39, la Commission entend l'exposé de la Fraternité des policiers et policières de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 25, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des policiers et policières municipaux du Québec

À 12 h 25, la Commission entend l'exposé de la Fédération des policiers et policières municipaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 13 h 01, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 06, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de permettre à M^{me} Gadoury-Hamelin (Masson) de remplacer M. Therrien (Sanguinet) pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de permettre à M. Trottier (Roberval) de remplacer M. Leclair (Beauharnois) pour la deuxième partie de la séance.

Sûreté du Québec

À 15 h 09, la Commission entend l'exposé de la Sûreté du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 04, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

Association des directeurs de police du Québec

À 16 h 04, la Commission entend l'exposé de l'Association des directeurs de police du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 16 h 58, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Service de police de la Ville de Québec

À 16 h 59, la Commission entend l'exposé du Service de police de la Ville de Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Avec la permission de M. le président, M. Bergeron (Verchères) dépose le document cotés CI-038 (annexe IV).

L'échange se poursuit.

À 17 h 43, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

Service de police de la Ville de Montréal

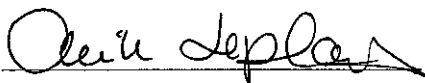
À 17 h 43, la Commission entend l'exposé du Service de police de la Ville de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

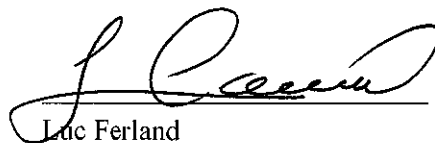
À 18 h 38, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 14 mars 2013, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Anik Laplante



Luc Ferland

AL/mcm

Québec, le 13 mars 2013

Troisième séance, le jeudi 14 mars 2013

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 12 –
Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes
(Ordre de l'Assemblée le 14 février 2013)

Membres présents :

- M. Ferland (Ungava), président

- M. Bergeron (Verchères), ministre de la Sécurité publique
- M. Cardin (Sherbrooke)
- M. Duchesneau (Saint-Jérôme), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique
- M. Goyer (Deux-Montagnes) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois)
- M. Ouellette (Chomedey) en remplacement de M^{me} St-Pierre (Acadie)
- M. Ouimet (Fabre)
- M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique
- M. Rousselle (Vimont) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Therrien (Sanguinet)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec :

- M. Bernard Lerhe, président

M. Jean-Claude Bernheim

Centre international de criminologie comparée :

- M. Massimiliano Mulone, professeur

Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale :

- M^{me} Nathalie Villeneuve, présidente
- M^{me} Louise Riendeau, coordonnatrice des dossiers politiques

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

- M. Gaétan Cousineau, président
- M^e Renée Dupuis, vice-présidente
- M^e Évelyne Pedneau, conseillère juridique

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 43, M. Ferland (Ungava) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

Avec la permission de M. le président, M. Bergeron (Verchères) dépose le document coté CI-039 (annexe IV).

AUDITIONS (suite)

Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec

À 11 h 44, la Commission entend l'exposé de la Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 23, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Jean-Claude Bernheim

À 12 h 23, la Commission entend l'exposé M. Bernheim.

M. Cardin (Sherbrooke) remplace M. le président.

Le témoin poursuit son exposé.

M. Ferland (Ungava) reprend ses fonctions à la présidence.

Le témoin poursuit son exposé.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 12 h 56, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 h 50.

À 15 h 56, la Commission reprend ses travaux.

Centre international de criminologie comparée

À 15 h 57, la Commission entend l'exposé du Centre international de criminologie comparée.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 16 h 48, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale

À 16 h 48, la Commission entend l'exposé du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 17 h 42, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

À 17 h 42, la Commission entend l'exposé de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. le président dépose les mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

À 18 h 27, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

REMARQUES FINALES

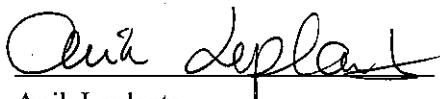
M. Duchesneau (Saint-Jérôme), M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) et M. Bergeron (Verchères) font des remarques finales.

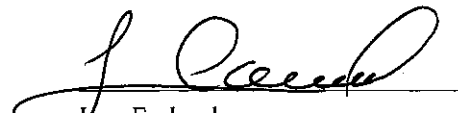
Avec la permission de M. le président, M. Bergeron (Verchères) dépose le document coté CI-040 (annexe IV).

À 18 h 42, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au vendredi 15 mars 2013 à 9 h 30, où elle entreprendra un autre mandat.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Anik Laplante


Luc Ferland

AL/mcm

Québec, le 14 mars 2013

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 12,
Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes

Le mardi 12 mars 2013

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

10 h 00 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

10 h 15 PROTECTEUR DU CITOYEN (004M)

Représenté par : M^{me} Raymonde Saint-Germain, protectrice du citoyen
M. Claude Dussault, vice-protecteur
M^e Hélène Vallières, conseillère juridique

11 h 15 ÉCOLE NATIONALE DE POLICE (005M)

Représenté par : M^{me} Marie Gagnon, directrice générale
M. Pierre Saint-Antoine, directeur des affaires institutionnelles et
des communications

12 h 15 *Suspension*

*Après les affaires
courantes vers*

15 h 00 LIGUE DES NOIRS DU QUÉBEC (003M)

Représenté par : M. Dan Philip, président
M. Gabriel Bazin
M. Édouard Narcisse
M^{me} Julienne Ngo Nyidi

16 h 00 COALITION CONTRE LA RÉPRESSION ET LES ABUS POLICIERS

Représenté par : M. Alexandre Popovic, porte-parole

17 h 00 BARREAU DU QUÉBEC

Représenté par : M^e Marc Sauvé, directeur du Service de recherche et législation
M^e Lucie Joncas, membre du Comité consultatif en droit criminel
M^e Maxime Roy, conseiller pour le Jeune Barreau de Québec et
membre du Comité consultatif en droit criminel
M^e Louis Masson, bâtonnier sortant (2011-2012)

18 h 00 *Suspension*

19 h 30 LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS

Représenté par : M^c Philippe Robert de Massy, militant
M^{me} Nicole Fillion, coordonnatrice

20 h 30 ASSOCIATION DES POLICIÈRES ET POLICIERS PROVINCIAUX DU QUÉBEC
(006M)

Représenté par : M. Pierre Veilleux, président
M. Jacques Painchaud, vice-président, Discipline et Déontologie
M^e Alain Rousseau, avocat

21 h 30 *Ajournement*

AL/mcm

Québec, le 11 mars 2013



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 12,
Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes

Le mercredi 13 mars 2013

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00

FRATERNITÉ DES POLICIERS ET POLICIÈRES DE MONTRÉAL (015M)

Représenté par : M. Yves Francoeur, président
M. André Gendron, vice-président exécutif
M^e Pierre Dupras

12 h 00

FÉDÉRATION DES POLICIERS ET POLICIÈRES MUNICIPaux DU QUÉBEC
(009M)

Représenté par : M. Denis Côté, président
M. Paulin Aubé, vice-président exécutif
M^e Pierre Dupras, Trudel Nadeau Avocats

13 h 00

Suspension

15 h 00

SÛRETÉ DU QUÉBEC (016M)

Représenté par : M. Mario Laprise, directeur général
M. Gaétan Guimond, directeur général adjoint des Enquêtes
criminelles
M^e Francis Brabant

16 h 00

ASSOCIATION DES DIRECTEURS DE POLICE DU QUÉBEC (012M)

Représenté par : M. Francis Gobeil, président
M. Alain St-Onge, directeur général

17 h 00 SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE QUÉBEC (014M)

Représenté par : M. Michel Desgagné, directeur
M. Pierre Mathieu, directeur adjoint, Division des enquêtes
spécialisées

18 h 00 SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE MONTRÉAL (002M)

Représenté par : M. Marc Parent, directeur
M. Pierre Brochet, directeur adjoint, Direction des opérations,
Service aux citoyens
M^e Alain Cardinal, chef du Service des affaires juridiques et des
affaires internes
M. Peter Lambrinakos, commandant, Service des enquêtes
spécialisées
M. Patrice Carrier, lieutenant, Service des enquêtes spécialisées
M^{me} Anne Roy, chef de section, Section des communications
M. Richard Leblanc, conseiller en communication.

19 h 00 *Ajournement*

AL/mcm

Québec, le 12 mars 2013



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 12,
Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes

Le jeudi 14 mars 2013

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00 FRATERNITÉ DES POLICIERS ET POLICIÈRES DE LA VILLE DE QUÉBEC
(013M)

Représentée par : M. Bernard Lerhe, président
M. Marc Richard, vice-président
M. Danny Beaudoin, directeur, responsable de la discipline et
déontologie

12 h 00 M. JEAN-CLAUDE BERNHEIM (008M)

13 h 00 *Suspension*

15 h 50 CENTRE INTERNATIONAL DE CRIMINOLOGIE COMPARÉE

Représenté par : M. Massimiliano Mulone, professeur

16 h 50 REGROUPEMENT DES MAISONS POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE
CONJUGALE

Représenté par : M^{me} Nathalie Villeneuve, présidente
M^{me} Louise Riendeau, coordonnatrice des dossiers politiques

17 h 50 COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA
JEUNESSE (001M)

Représentée par : M. Gaétan Cousineau, président
M^e Renée Dupuis, vice-présidente
M^e Daniel Carpentier, directeur adjoint à la recherche
M^e Évelyne Pedneault, conseillère juridique
M^e François Larsen, directeur de la recherche, de l'éducation
coopération et des communications

18 h 50 Remarques finales

19 h 02 *Ajournement*

AL/mcm

Québec, le 13 mars 2013

ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Association des directeurs de police du Québec	012M
Association des policières et policiers provinciaux du Québec	006M
Barreau du Québec	010M
Bernheim, Jean-Claude	008M
Centre international de criminologie comparée	
Coalition contre la répression et les abus policiers	011M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	001M
École nationale de police du Québec	005M
Fédération des policiers et policières municipaux du Québec	009M
Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec	013M
Fraternité des policiers et policières de Montréal	015M
Ligue des droits et libertés	018M
Ligue des Noirs du Québec	003M
Protecteur du citoyen	004M
Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugales	017M
Service de police de la Ville de Montréal	002M
Service de police de la Ville de Québec	014M
Sûreté du Québec	016M

ANNEXE III

Liste des mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus

Liste des mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus

Association des groupes d'intervention en défense des droits en santé mentale du Québec 007M

Confédération des syndicats nationaux 019M

ANNEXE IV

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

- Ministère de la Sécurité publique. [Organigramme du Bureau des enquêtes indépendantes]. Non daté. 1 f. Déposé le 13 mars 2013. CI-038
- Ministère de la Sécurité publique. [Tableau comparatif entre le modèle ontarien et celui proposé par le projet de loi n° 12]. 10 mars 2013. 4 p. Déposé le 14 mars 2013. CI-039
- Lachapelle, Claude. [Lettre à M. Martin Prud'homme, sous-ministre au ministère de la Sécurité publique, concernant l'élaboration d'une politique du Directeur des poursuites criminelles et pénales en lien avec le projet de loi no 12, Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes]. 14 mars 2013. 2 p. Déposé le 14 mars 2013. CI-040